

صحة

# العائلة

انت في ايدي  
أمانة

مستشفى الإرسالية  
الأمريكية تطلق  
عيادات جديدة!



مواضيع هذا الشهر:

تجديد شباب الوجه

عمليات زراعة السيلكون آمنة

لتعزيز ثدي النساء

طب إعادة التأهيل



# Poised for the future with a proud heritage.

Y.K. Almoayyed & Sons is one of the most diversified and trusted business groups in Bahrain with over 70 years of successful operations in almost every sector from automobiles to FMCGs.

We represent over 300 internationally renowned brands in Automobiles, Electronics & Home appliances, Heavy equipment, Furnishing & Interior design, Building materials, Contracting and Industrial & Building systems.

Inspired by our success, we are truly poised for the future with the strong support of our human assets and our valuable customers.

**Commitment + Quality. A 70-year old formula for inspiring success.**



# الافتتاحية



د. جورج تشران  
الرئيس التنفيذي/ رئيس  
الخدمات الطبية  
مستشفى الإسالية الأمريكية  
البحرين

أود أن أعتنم هذه الفرصة للترحيب بجميع قراءنا الكرام في مجلتنا بشكلها الجديد بعد إعادة تصميمها. إن المظهر الجديد لا يمثل مجرد شكل مختلف للمجلة بل أنه مرآة لما نقدمه من خدمات وللأسلوب الذي نقدم به خدماتنا لعملائنا الكرام في مستشفى الإسالية الأمريكية وفيما نتمتع بخبرة تربو على ١١٠ عاما في مجال الرعاية الصحية في البحرين فإننا نواصل مسيرتنا بقوة لا تتمثل فقط في تراثنا، ولكن أيضا بالابتكار في مجال تقديم الرعاية التي لا تهدف لتحقيق الربح وبما يتلائم مع المتطلبات الراهنة وبما يتمشى مع التوقعات المستقبلية.

إن المبتكرات الحديثة والتطور المتواصل في قطاع الرعاية الصحية قد جعل من الممكن بلوغ إمكانيات أرحب واحتمالات أكثر مما كان مستحيلا قبل عقدين من الزمان. ومع هذا فإن التحدي الذي يواجهنا يتمثل في ضرورة الاستفادة من هذه المبتكرات التي تؤمن تحقيق نتائج مذهلة فيما نحرض على تحسين مستوى الرعاية بتكلفة مناسبة واقتصادية لجميع الفئات. ومن الجدير بالذكر أن التقنيات الجديدة ووسائل العلاج الحديثة ما زالت بعيدة عن متناول من يحتاجونها ومن غير القادرين على تحمل نفقاتها وما نرمي إليه هو أن نعمل على توفير هذه الوسائل لجميع أفراد المجتمع.

”أنت بأمان بين أيدينا“ هو الشعار الذي يعد مرادفا لاسمنا وهويتنا والذي تم اختياره بعناية كما سترونه على موقعنا الالكتروني، مطبوعاتنا، أنظمة مواعيدنا المصممة حديثا والرعاية التي ستستمعون بها في مستشفى الإسالية الأمريكية. سيتم تعزيز الوصول إلى مرافقنا الطبية مع افتتاح عدد من العيادات التابعة للمستشفى في منطقة الجفير وجزر أمواج. ومن المقرر افتتاح هذه العيادات في مطلع عام ٢٠١٤. ونحن شركاء في مبادرة صحة المستشفيات، لتقليل نفايات الطاقة، المواد الاستهلاكية واستهلاك المياه. فيما تقرأ صفحات هذه المجلة، أود أن انتهز الفرصة لشكر جميع الداعمين لنا، الرعاة والعملاء لدعمهم المتواصل الذي ساعدنا على الوفاء بمهمتنا المتمثلة بتوفير الجودة العالية للرعاية الصحية بأسعار في متناول الجميع.

د. جورج تشران  
الرئيس التنفيذي/ رئيس الخدمات الطبية  
مستشفى الإسالية الأمريكية  
البحرين



## نشرت من قبل:

مستشفى الإسالية الأمريكية  
ص.ب. ١، المنامة، مملكة البحرين  
هاتف: ١٧٢٥٢٤٤٧  
فاكس: ١٧٢٢٤١٩٤  
البريد الإلكتروني: communications@amh.org.bh  
الموقع: www.amh.org.bh

طبع بإذن من  
من وزارة الإعلام تسجيل رقم  
SAMH 444

لا يسمح بإعادة استنساخ اي جزء من المجلة  
بشكل مطبوع أو إلكتروني دون إذن خطي من  
مستشفى الإسالية الأمريكية

## تويوه:

على الرغم من بذل كل جهد ممكن لضمان دقة  
المعلومات الواردة في هذا المنشور. فإن مستشفى  
الإسالية الأمريكية لا تتحمل اية اخطاء قد  
حدثت خلال التنضيد، الترجمة، الطباعة أو غيرها  
من العمليات.

فريق التحرير و الدعاية لمجلة  
صحة العائلة

بهناز عباس  
الرعاية و الإعلان

آن الزباني  
الإنتاج و التصوير

لمزيد من التفاصيل  
الرجاء الاتصال:

١٧٢٤٨١٣٦

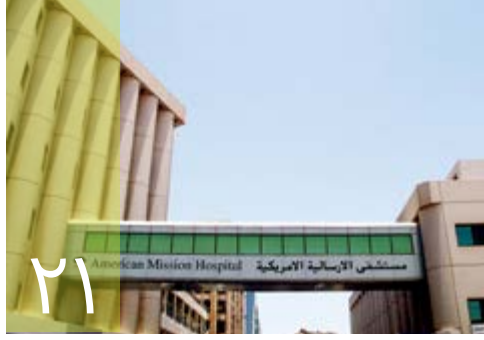
العدد ٢١ - خريف ٢٠١٣  
التداول: ٢٠,٠٠٠ نسخة  
الطباعة: مطبعة الإتحاد

تم التصميم من قبل  
CIGCreativeHub  
info@cigcreativehub.com  
هاتف: +٩٧٣ ١٧٠٠١٦٣٨  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٠٠١٦٣٨  
www.cigcreativehub.com





٠٨



٢١



٢٠



١٠



٢٠



٠٦

الأسئلة الشائعة حول تقويم الأسنان

١٦

عمليات زراعة السيليكون آمنة لئدى النساء

١٩

تخدير المنطقة فوق الجافية

٢٠

تجديد شباب الوجه

٢١

طب إعادة التأهيل

٢٢

عيادة التأهيل

٢٣

لائحة الأطباء

٢٤

بيرو فيريetas لأنظمة الإدارة المتكاملة

٠٥

حملة فحوصات سرطان الثدي

٠٦

اتش اس بي سي يدعم برنامج خدمة المجتمع التابع لمستشفى الإرسالية الأمريكية

٠٨

استقبال وزير الدولة لشؤون الكهرباء والماء، رئيس الخدمات الطبية الرئيس التنفيذي بمستشفى الإرسالية الأمريكية الدكتور جورج شيربان.

٠٩

دورة الجولف الخيرية آيلاند كلاسيك السادسة عشر

١٠

برنامج نشاط الغذاء الصحي برعاية بي ام اي بنك

١١

برنامج صحة المديرين

١٤

مكتبة

# American Mission Hospital



## بيرو فيريتاس لأنظمة الإدارة المتكاملة

“انت بأيدٍ أمينة”

مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية

ISO 9001  
OHSAS 18001  
BUREAU VERITAS  
Certification



IND13.4133HS | IND13.4133U/D

## شهادات



تعتبر مستشفى  
الإرسالية الأمريكية  
المستشفى الأولى في  
البحرين التي تحوز  
على معيار ايسو  
٩٠٠١:٢٠٠٨ وأساس  
١٨٠٠١:٢٠٠٧ (معيار  
الصحة والسلامة  
المهنية).



من جهة أخرى يعتبر أساس ١٨٠٠١ (معيار الصحة والسلامة المهنية) معيارا دوليا معروف لأنظمة إدارة الصحة والسلامة المهنية الذي يمكن المؤسسة من التحكم، والاطلاع على جميع المخاطر ذات العلاقة الناتجة من العمليات الاعتيادية والحالات غير الاعتيادية وتحسين أدائها.

في تصريح له، قال الرئيس التنفيذي في مستشفى الإرسالية الأمريكية د. جورج تشریان: “تلتزم مستشفى الإرسالية الأمريكية بشكل متزايد تجاه تطوير الموظفين، تحسين سلامة وجودة بيئة عملهم وتعزيز الثقيف بالسلامة في كل ما نقوم به كمؤسسة للرعاية الصحية. يجب أن يرافق هذا نموذج دائم لدعم المجتمع والبيئة التي تعمل فيها. نيل الشهادة الخارجية لهو السبيل الأكثر مصداقية لإثبات التميز والتحسين المستمر في عملياتنا وأنظمتنا.

تعتبر مستشفى الإرسالية الأمريكية المستشفى الأولى في البحرين التي تحوز على معيار ايسو ٩٠٠١:٢٠٠٨ وأساس ١٨٠٠١:٢٠٠٧ (معيار الصحة والسلامة المهنية).

كما تتقدم مستشفى الإرسالية الأمريكية بالشكر الجزيل إلى  
تمكين لدعم هذه المبادرة.



تعتبر مستشفى الإرسالية الأمريكية، المنامة، البحرين المستشفى الوحيدة التي لا تهدف للربح، وهي أول مستشفى معتمدة في مملكة البحرين حيث حصلت على شهادة بيرو فيريتاس لأنظمة الإدارة المتكاملة استنادا إلى معايير ايسو ٩٠٠١:٢٠٠٨ وأساس ١٨٠٠١:٢٠٠٧ (معيار الصحة والسلامة المهنية). قدمت الشهادة إلى رئيس الخدمات الطبية/الرئيس التنفيذي في مستشفى الإرسالية الأمريكية د. جورج تشریان من قبل الرئيس التنفيذي لبيرو فيريتاس السيد ذوالفقار حيدر خلال احتفال خاص حضره أعضاء مجلس إدارة وموظفي مستشفى الإرسالية الأمريكية.

إن ايسو ٩٠٠١ هو معيار دولي يتعلق بإدارة الجودة، يطبق في أي مؤسسة لمختلف قطاعات الأعمال والأنشطة ويمح وفقا لثمان مبادئ لإدارة الجودة (تعد جميعها جوهرية لأداء الأعمال بصورة جيدة):



التركيز على العميل

القيادة

مشاركة الأشخاص

أسلوب العمليات

أسلوب نظام الإدارة

التحسين المستمر

اتخاذ القرار على أساس الوقائع

علاقات المنفعة المتبادلة مع الموردین

# حملة فحوصات سرطان الثدي

والذي جذب فضول واهتمام العديد من الأشخاص والعائلات الذين كانوا هناك الذين استمتعوا بقضاء وقت عائلي ممتع. لقد قمنا بالاستفادة من هذه الفرصة لتعريفهم وتوعيتهم حول مخاطر سرطان الثدي والتدابير الوقائية التي يجب اتخاذها. لقد حظينا بدعم غير عادي خلال برنامج المشي من المدارس التي شاركت بأعداد كبيرة. وقد لاقى برنامج المشي نجاحا كبيرا وأعرب حتى أولئك الذين قاموا فقط بزيارة المشي عن تقديرهم وسعادتهم لانضمامهم إلى البرنامج.

كجزء من حملة الفحص يشارك فريقنا الطبي بإجراء فحوصات لسرطان الثدي على النساء. وتعطى لمن يجدوا لديهن بعض التشوهات موعدا للقاء اخصائي الجراحة الذي يقوم بعمل فحص آخر وقيم إن كانت المريضة بحاجة إلى إجراء أشعة موجات فوق صوتية/ ماموغرام. ستقدم

منذ بداية عام ٢٠١٢، كان التركيز على برنامج التوعية المجتمعية الذي ترعاه مستشفى الإرسالية الأمريكية على فحوصات السرطان. بدأنا في عام ٢٠١٢ بإجراء فحوصات لسرطان القولون ثم لإجراء فحوصات لسرطان الثدي في نهاية العام. وقد استمر هذا البرنامج حتى عام ٢٠١٣.

وفقا للخبراء، فإن سرطان الثدي هو أحد الأسباب الرئيسية للوفيات المرتبطة بالسرطان في جميع أنحاء العالم. ومن خلال التوعية الصحية ودعم الفحوصات، أصبحت المرأة البحرينية أكثر وعيا للحاجة لإجراء فحص الثدي الدوري وكيف يمكن أن يشكل التشخيص في الوقت المناسب فرقا بين الحياة والموت.

تم الإعلان عن برنامج فحص سرطان الثدي من خلال برنامج المشي المخصص لمكافحة السرطان الذي أقيم في ممشى دوحه عراد في الثالث من نوفمبر ٢٠١٢. كان اللون الوردي التوقيع المرتبط بسرطان الثدي الذي كان واضحا للغاية في الممشى





بهناز عباس، جوليا نوي و الدكتور خالد اسحاق مساعد وكيل وزارة التنمية الاجتماعية ممثلاً عن معالي الدكتورة فاطمة البلوشي

وزيرة التنمية الاجتماعية. ويعتبر تعاون وزارتها مع مستشفى الإرسالية الأمريكية في مختلف برامجنا ذات العلاقة بخدمة المجتمع جديراً بالتقدير والإشادة. وأود أن أخص بالذكر جمعية السيدات الأمريكيات وبخاصة السيدة ايدريانا سكالود التي قامت بتنسيق عرض الأزياء.

وقد كانت الفحوصات مستمرة. وقمنا بتغطية جميع المراكز الاجتماعية بالتنسيق مع وزارة التنمية الاجتماعية. كما قمنا بتغطية العديد من المدارس المحلية والخاصة. من خلال الفحوصات تم اكتشاف أورام/ تشوهات لدى العديد من النساء مما يستدعي إجراء المزيد من الفحوصات. قدمنا لهن فرصة للحصول على استشارة الجراح لإجراء أشعة بالموجات فوق الصوتية/ الماموغرام مجاناً. شخّصت حالات بعض النساء في مرحلة مبكرة مما ساعدهن على الحصول على العلاج في وقت مبكر. التشخيص في مراحل مبكرة يؤدي إلى علاج وقائي يساعد على الشفاء التام على المدى الطويل.

هذه الخدمات مجاناً، فمن الضروري بالنسبة لنا جمع التبرعات لذلك. ولهذا الغرض أجري عرض الأزياء الدولي. أقيم هذا في فندق الدبلوماسية راديسونبلو في ١٨ أكتوبر ٢٠١٢. قدمت السفارات والمتطوعون وقتهم الثمين لعرض الأزياء والرقصات من مختلف أنحاء العالم. لقد حقق هذا الحدث نجاحاً كبيراً ليس فقط في استمتاع الضيوف بل أيضاً في جمع التبرعات حيث تمكنا من جمع تبرعات سخية لفعاليتنا.

قالت بهناز عباس، المنظمة لجميع هذه الأنشطة: "إن الوصول إلى المجتمع بهذا النطاق الواسع لا يتطلب فقط جهد الفريق بل يتطلب الدعم، التعاون والتفاني من عدد كبير من الأشخاص. هنا أود أن أتقدم بالشكر الخاص إلى بعض أولئك الذين لم يتخلوا عن دعم الأهداف النبيلة. من أجل برنامج المشي، لم يبق سعادة وزير الصحة، صادق الشهابي برعاية هذا البرنامج فحسب بل انضم إلينا في الممشى حرصاً منه على التزامه بالرعاية الصحية. وبالمثل، فقد كانت رعاية عرض الأزياء الدولي مقدمة من سعادة الدكتورة فاطمة البلوشي،

« انت بأيدٍ أمينة »

مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية



منطوعين و طلاب مدرسة الجواهر الصغيرة يدعون المشي بشكل هائل



صورة جماعية لبعض المنطوعين



المنطوعون يمثلون باليسيان في الحدث



يظهر في الصورة من اليسار إلى اليمين: هناء سرواني، كبيرة مسئول العمليات لدى اتش اس بي سي بنك الشرق الأوسط المحدود جوليا توفى، مديرة العمليات في مستشفى الإرسالية الأمريكية د. جورج تشران، مسئول المبيعات الأول/ الرئيس التنفيذي في مستشفى الإرسالية الأمريكية باتريك غالاهر، الرئيس التنفيذي في اتش اس بي سي بنك الشرق الأوسط المحدود بهناز عباس، المديرية المسؤولة عن جمع التبرعات، خدمة المجتمع والتسويق في مستشفى الإرسالية الأمريكية.

## يدعم برنامج خدمة المجتمع التابع لمستشفى الإرسالية الأمريكية

HSBC



مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية

والعلاج. نأمل أن يساهم زيادة الوعي في الكشف المبكر عن سرطان الثدي، الذي يرتبط بمعدلات البقاء على قيد الحياة على المدى الطويل. قمنا باتخاذ خطوة إضافية في هذه الحملة من خلال توفير خدمات مجانية ذات علاقة بسرطان الثدي بما في ذلك إجراء فحوصات سرطان الثدي، الاستشارات الجراحية وإجراء فحوص الأشعة مجاناً عند الحاجة.

قالت بهناز عباس، المديرية المسؤولة عن جمع التبرعات، خدمة المجتمع والتسويق: ” إن هذا المشروع قريب جداً إلى قلبي. عندما كنا نقوم بإجراء فحوصات لسرطان الثدي، شعرت بالدهول من أعداد المصابات بسرطان الثدي وقررنا أن نقوم بفعل شئ لنتمكن من الحد من معدلات تندر بخطر هو هذا المرض. لم يكن هذا المشروع سهلاً للقيام به بسبب المحظورات المرتبطة بهذا المرض خصوصاً في منطقة الخليج. أفخر أن أقول بأن حملتنا منحت الأمل للكثير من النساء وخاصة خلال إجرائنا للفحوصات حيث تمكنا من الكشف المبكر وساعدنا في إنقاذ حياة البعض. نتقدم بالكثير من الشكر والتقدير إلى بنك اتش اس بي سي (HSBC) الذي كان تبرعه مجرد دفعة لجعل هذه الحملة ممكنة على أرض الواقع. كما نتقدم بشكر خاص إلى مؤسسة ثينك بينك لدعمهم وتبرعهم والذين قدموا لنا المشورة المتخصصة لتكون على الطريق الصحيح“.

يظهر في الصورة من اليسار إلى اليمين:

هناء سرواني، كبيرة مسئول العمليات لدى اتش اس بي سي بنك الشرق الأوسط المحدود جوليا توفى، مديرة العمليات في مستشفى الإرسالية الأمريكية د. جورج تشران، مسئول المبيعات الأول/ الرئيس التنفيذي في مستشفى الإرسالية الأمريكية باتريك غالاهر، الرئيس التنفيذي في اتش اس بي سي بنك الشرق الأوسط المحدود بهناز عباس، المديرية المسؤولة عن جمع التبرعات، خدمة المجتمع والتسويق في مستشفى الإرسالية الأمريكية. ◆

تعرف مستشفى الإرسالية الأمريكية نفسها من خلال خدماتها للمجتمع. بصفتنا أقدم مستشفى في الخليج، نحن ندرك أننا جزء حيوي في مملكة البحرين وبالتالي نتحمل المسؤولية للمساعدة في تحسين حياة وصحة الشعب البحريني.

تتخذ مسؤولياتنا والتزامنا أشكالاً متعددة، من إجراء الفحوصات الصحية المجانية إلى عقد المحاضرات لنشر الوعي الصحي لتحسين الحياة العامة للناس. خلال السنوات الماضية أدركت المؤسسات ذات الوعي بضرورة الاهتمام بأفراد المجتمع الحاجة إلى المشاركة معنا في إطار خدمة المجتمع.

يقدم بنك اتش اس بي سي الشرق الأوسط المحدود (HSBC)- أكبر وأكثر البنوك الممثلة في الشرق الأوسط دعماً لبرنامج خدمة المجتمع التابع لمستشفى الإرسالية الأمريكية وتبرع مبلغ-/١٦,٠٠٠ د.ب. قدم هذا الشيك إلى الرئيس التنفيذي في مستشفى الإرسالية الأمريكية، الدكتور جورج تشران من قبل الرئيس التنفيذي لاتش اس بي سي بنك (HSBC)، باتريك غالاهر.

قال الرئيس التنفيذي لبنك اتش اس بي سي (HSBC) باتريك غالاهر: ” إننا في بنك اتش اس بي سي (HSBC) نأخذ التزاماتنا الاجتماعية على محمل الجد، وإنه لفخر كبير أن نساهم بدعم برنامج فحوصات سرطان الثدي التي تجريها مستشفى الإرسالية الأمريكية. وأشيد بأعمال مستشفى الإرسالية الأمريكية المتواصلة التي تعود بالنفع على المجتمع البحريني. والوعي الطبي هو السبيل لمستقبل أفضل وأكثر صحة“.

سوف يستخدم هذا التبرع السخي في تمويل حملة التوعية بسرطان الثدي الخاصة بمستشفى الإرسالية الأمريكية. وهذا الجهد المبذول من قبل مستشفى الإرسالية الأمريكية لزيادة الوعي والحد من سرطان الثدي من خلال المعرفة بالأعراض

“

يقدم بنك اتش اس بي سي الشرق الأوسط المحدود أكبر وأكثر البنوك الممثلة في الشرق الأوسط دعماً لبرنامج خدمة المجتمع التابع لمستشفى الإرسالية الأمريكية

“

# تلقي صاحب الجلالة الملك...

تلقى صاحب الجلالة الملك حمد يوم أمس في قصر الصخير مسؤول الأطباء والمدير التنفيذي د. جورج شاريان و أعضاء المجلس من مستشفى الإرسالية الأمريكية. قدموا كتابا يحدد التاريخ والخدمات المقدمة في المستشفى منذو تأسيسها قبل 111 عاما.



تلقى صاحب الجلالة الملك حمد يوم أمس في قصر الصخير مسؤول الأطباء والمدير التنفيذي د. جورج شاريان و أعضاء المجلس من مستشفى الإرسالية الأمريكية. قدموا كتابا يحدد التاريخ والخدمات المقدمة في المستشفى منذو تأسيسها قبل 111 عاما.



في الصورة من اليسار، الدكتور عبد المجيد حبيب، مستشار الوزير للشؤون الفنية والهندسية، جوليا توفى، الرئيس التنفيذي للعمليات مستشفى الإرسالية الأمريكية، والدكتور جورج شاريان، الرئيس التنفيذي مستشفى الإرسالية الأمريكية، الدكتور عبدالحسين ميرزا، وزير الدولة لشؤون الكهرباء، والماء، يوسف حيدر، المستشار الإداري مستشفى الإرسالية الأمريكية، السيدة بهناز عباس، مدير أول جمع التبرعات، خدمة المجتمع والتسويق مستشفى الإرسالية الأمريكية.

“ انت بأيدٍ أمينة ”

مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية

## استقبل وزير الدولة لشؤون الكهرباء والماء، رئيس الخدمات الطبية الرئيس التنفيذي بمستشفى الإرسالية الأمريكية الدكتور جورج شاريان.

“

أكد الدكتور  
عبدالحسين ميرزا  
دعمه للمبادرات و  
الجهود المبذولة من  
قبل المسؤولين في  
المستشفى لتقديم  
أفضل الخدمات  
الطبية للمجتمع.

“

استقبل وزير الدولة لشؤون الكهرباء والماء، الدكتور عبدالحسين ميرزا، رئيس الخدمات الطبية الرئيس التنفيذي بمستشفى الإرسالية الأمريكية الدكتور جورج شاريان. و عددا من أعضاء مجلس إدارة المستشفى، حيث أكد الدكتور عبدالحسين ميرزا دعمه للمبادرات و الجهود المبذولة من قبل المسؤولين في المستشفى لتقديم أفضل الخدمات الطبية للمجتمع.

في الصورة من اليسار، الدكتور عبد المجيد حبيب، مستشار الوزير للشؤون الفنية والهندسية، جوليا توفى، الرئيس التنفيذي للعمليات مستشفى الإرسالية الأمريكية، والدكتور جورج شاريان، الرئيس التنفيذي مستشفى الإرسالية الأمريكية، الدكتور عبدالحسين ميرزا، وزير الدولة لشؤون الكهرباء، والماء، يوسف حيدر، المستشار الإداري مستشفى الإرسالية الأمريكية، السيدة بهناز عباس، مدير أول جمع التبرعات، خدمة المجتمع والتسويق مستشفى الإرسالية الأمريكية. ◆



## دورة الجولف الخيرية آيلاند كلاسيك السادسة عشر

سوف تقام  
دورة الجولف  
الخيرية آيلاند  
كلاسيك السادسة  
عشر تحت  
رعاية الملك  
المفدى

“

من المسؤولية الاجتماعية لشركتنا لضمان صحة وسلامة موظفينا وكافة الشعب البحريني. نحن ممتنون جدا لمستشفى الإرسالية الأمريكية على تقديم الرعاية الصحية عالية الجودة وبأسعار مناسبة لشعب البحرين.»

وفي الوقت نفسه، قدم السيد فؤاد كانو، نائب الرئيس في شركة ابراهيم خليل كانو شيكا مبلغ ٥٠٠٠ د.ب لدورة آيلاند كلاسيك. تعتبر شركة ابراهيم خليل كانو من رواد قطاع السيارات في البحرين والموزع الحصري لأكثر العلامات التجارية شهرة مثل التويوتا ولكزس الذي يعتبر راعيا حريصا ويمكن الاعتماد عليه على مر السنين. اتخذت شركة ابراهيم خليل كانو التزامهم الاجتماعي على محمل الجد واشتركت في مجموعة متنوعة من الفعاليات الاجتماعية والخيرية، سوف تستخدم رعايتهم في استضافة حفل العشاء الذي يلقي الكثير من الإقبال عليه. في تصريح له قال السيد كانو: «إنه من دواعي سرورنا أن نقوم دائما بدعم مستشفى الإرسالية الأمريكية التي تقوم بجمع التبرعات للمحافظة على صحة الشعب البحريني. كما أننا نؤيد سعيها لمواصلة ١١٠ عاما من التزامها بتوفير الرعاية الصحية للمجتمع بأسعار معقولة.»

في تصريح لها، قالت بهناز عباس، المديرية المستولة ومنظمة دورة آيلاند كلاسيك: «أولا في البداية نود ان نغتنم هذه الفرصة لكي نعرب عن خالص الشكر لحضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، عاهل مملكة البحرين المفدى الذي كان له عظيم الفضل والرعاية في تنظيم هذه الدورة ولو لا دعمه ومساندته لنا لما أمكن إقامة الدورة. ومن أهم العوامل الخاصة لإقامة دورة آيلاند كلاسيك إتاحة الفرصة لنا لإقامة مباريات الدورة على ملعب الجولف الخاص بحضرة صاحب الجلالة الملك المفدى الذي نقدر دعمه ورعايته الكريمة لنا. كما نتقدم بخالص الشكر إلى جميع الرعاية الذين أكدوا لنا مجددا رعايتهم ومساندتهم للدورة.»

للحصول على معلومات عن الرعاية وتفاصيل الدورة، نرجو الاتصال بمكتب آيلاند كلاسيك على هاتف: ١٧٢٤٨١٣٦، فاكس: ١٧٢٦٢٩٨٢ ◆

تعتبر دورة الجولف الخيرية آيلاند كلاسيك التي تنظمها مستشفى الإرسالية الأمريكية هي الفعالية الرئيسية لجمع الأموال والتبرعات للمستشفى ومنذ انطلاقتها في عام ١٩٩٧ فقد أصبحت الفعالية التي طال انتظارها ضمن روزنامة الأنشطة الرياضية في البحرين. وقد استخدمت الأموال التي تم جمعها في السنوات الخمس الأولى لهذه الدورة لإنشاء مبنى المستشفى ٢٠٠٠ الذي يربط مع المبنى الأصلي للمستشفى عن طريق جسر عبر واحد من أهم الطرق المزدحمة في المنامة. ومنذ دورة الجولف آيلاند كلاسيك السادسة تم تخصيص الأموال التي تم جمعها في تدشين عيادات متخصصة جديدة ولشراء أجهزة طبية متقدمة تقنيا. يسمح لنا هذا بمواصلة تقديم الرعاية الطبية العالية الجودة وبأسعار معقولة دون إرهاق كاهل مرضانا بالتكاليف العالية للعلاج.

قدم العديد من الرعاية الشيكات التي تتوافق مع دعمهم لهذا الحدث. حيث تبرعت كريدي مكس إلى مستشفى الإرسالية الأمريكية بشيك قدره ١٠,٠٠٠ د.ب. كونها أول شركة مصدرة للبطاقات الائتمانية في مملكة البحرين وقد تطورت كريدي مكس لتكون الشركة الرائدة في السوق لإصدار البطاقات الائتمانية. وقال محمد ملك، الرئيس التنفيذي في كريدي مكس في هذا الحدث: « إنه لمن دواعي سرورنا أن نكون رعاية مستشفى الإرسالية الأمريكية لشراء الأجهزة وأن نساعد في توفير أحدث تقنية لمرضانا. وهذا جزء





برنامج نشاط الغذاء الصحي برعاية بي ام اي بنك لدعم أطفال مركز البحرين و الكويت للتأهيل

## برنامج نشاط الغذاء الصحي برعاية بي ام اي بنك



إن الغذاء الصحي ليس محصوراً بفلسفات التغذية الصارمة، البقاء نحيماً غير واقعي، أو حرمان نفسك من الأطعمة التي تحبها. بدلاً من ذلك، الشعور بصحة جيدة، ووجود المزيد من الطاقة، يحقق استقرارك النفسي ويحافظ على صحتك ما أمكن - ويمكن للجميع تحقيقه من خلال تعلم بعض أساسيات التغذية واستخدامها بالطريقة التي تناسبك. يمكنك توسيع نطاقك لخيارات الطعام الصحي وتعلم كيفية التخطيط لإيجاد والمحافظة وإتباع نظام غذائي صحي.

إلى المجتمع بطريقة فعالة وبكفاءة. من خلال مسؤوليتنا كبنك بحريني، فإن التزامنا بالمسؤولية الاجتماعية للشركات هو لب عملياتنا. نحن نقوم بدعم، رعاية وتشجيع المبادرات الاجتماعية في مجال التعليم، الفن، الرياضة، الثقافة والأنشطة الأخرى التي تشجع الناس على النجاح وتحقيق طموحاتهم. أود أن أعتنم هذه الفرصة لكي أتقدم بالشكر إلى الفرق في مستشفى الإرسالية الأمريكية لدعمهم المتواصل.

في تعليق لها، تقدمت بهناز عباس، المديرية المسؤولة عن جمع التبرعات، خدمة المجتمع والتسويق بالشكر إلى بي ام اي بنك وقالت: "إن الهدف من هذا البرنامج هو خدمة أطفال مركز بنك البحرين الوطني الأطفال المعاقين. كما هو الحال مع جميع برامج لتوعية المجتمع، كان هدفنا الرئيسي هو تقديم العلاج المجاني والدعم الطبي لهؤلاء الأطفال. في نفس الوقت، أردنا أن نبين لهم أهمية الغذاء الصحي وكيف يمكن لتغيير طفيف في عاداتهم الغذائية والقليل من النشاط البدني أن يحدث فرقاً كبيراً في حالتهم الصحية".

في إطار هذا المشروع، تم منح جميع الأطفال الذين يعانون من السمنة فحوصات كاملة وفحوصات للدم لتحديد مدى جدوى مشاركتهم في البرنامج. ثم أجرى اختصاصي التغذية في مستشفى الإرسالية الأمريكية سلسلة من المحاضرات وعرضها بإيجاز بخصوص أهمية الغذاء الصحي ونقص الوزن. وتجري من خلال فصول بخطوات بسيطة بالنسبة لهم مرتين في الشهر لزيادة مستوى النشاط البدني.

كما دعمت مجموعة الراشد هذه الحملة كراع عيني من خلال عقد دورات الطهي الخاصة شهرياً في مراكز التسوق التابعة لها حيث يتم تعليم الأطفال على تحضير أطباق بسيطة صحية. وقد نظمت أيام المرح على فترات منتظمة في محلات مجموعة الراشد المختلفة التي تسمح للأطفال بالاستمتاع يوم خارج المركز والمرح إلى جانب القيمة التربوية للأكل الجيد والصحي. ♦

مع ارتفاع معدلات السمنة وخاصة بين الشباب، فإنه من الضروري جداً بالنسبة لنا تثقيف الجميع عن أهمية الأكل الصحي ونشر الوعي عن الأمراض التي قد تصيب الفرد نتيجة الوزن الزائد. ولكن لا يملك جميع الناس الوسائل اللازمة للحصول على المعلومات الضرورية والمساعدة التي يمكن أن توجههم نحو حياة صحية.

لهذا الغرض تعاون كل من بي ام اي بنك ومستشفى الإرسالية الأمريكية على توفير هذه الإرشادات ودعم أطفال مركز بنك البحرين والكويت للتأهيل بدعم من وزارة التنمية الاجتماعية. إن بي ام اي بنك هو أحد البنوك الرائدة في البحرين الذين يلتزمون بتقديم الأفضل للمجتمع من خلال ترأس البرامج الاجتماعية للشركات في عام 2009 لتأكيد العلاقة القوية مع بعض المؤسسات الخيرية المحلية. ومن حسن حظ مستشفى الإرسالية الأمريكية أن تكون واحدة منها. ومن الشائع جداً أن الأطفال الذين يعانون من مشاكل صحية أن يكونوا أقل نشاطاً. يتسبب لهم هذا بزيادة الوزن ونشاط بدني أقل. ستستمر هذه الحلقة المفرغة مع الشخص الغير القادر على الخروج منها دون مساعدة طبية.

وتعليقاً على التبرع - قال السيد إباد ساتر، المدير العام - الخدمات المساندة في بي ام اي بنك: "لقد بدأت شركتنا مع مستشفى الإرسالية الأمريكية، التي تعتبر واحدة من أقدم المستشفيات في البحرين، في عام 2006 ونحن فخورون للغاية بالدعم الذي تلقيناه منهم على مدى سنين لمساعدتنا في تعزيز برنامج المسؤولية الاجتماعية الخاص بنا وتمكنا من الوصول

“انت بأيدٍ أمينة“

مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية

إن بي ام اي بنك هو  
أحد البنوك الرائدة في  
البحرين الذين يلتزمون  
بتقديم الأفضل للمجتمع  
من خلال ترأس البرامج  
الاجتماعية للشركات  
في عام 2009 لتأكيد  
العلاقة القوية مع بعض  
المؤسسات الخيرية  
المحلية. ومن حسن  
حظ مستشفى الإرسالية  
الأمريكية أن تكون  
واحدة منها.

# الافتتاح قريباً

## في الجفير

### الرؤية والهدف

تسعى مستشفى الإرسالية الأمريكية للحفاظ على التزامها طوال قرن من الزمان من خلال تقديم الخدمات الطبية على أعلى المستويات وبأسعار معقولة إلى كافة المحتاجين لرعايتنا الطبية، كما تحرص المستشفى على إدارة عملياتها بموجب تقيدها بتوفير أعلى مستويات الرعاية الطبية، وتطبيق المبادئ السامية للتراحم، الصدق، والمحبة.

يتمثل هدفنا في تقديم الرعاية التي تركز على المرضى ويتم توفيرها على أعلى المستويات وبأسعار مناسبة.

المنامة - ١٧ ١٧٧٧١١  
امواج - ١٧ ٢٤٨١٠٠  
الجفير - ١٧ ٢٤٨١٠١  
سار - ١٧ ٢٤٨١٠٢  
فاكس : ١٧٢٣٤١٩٤ ٩٧٣+  
info@amh.org.bh  
www.amh.org.bh



**amh**  
American Mission Hospital

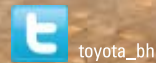
# SEQUOIA

POWER WITH SOLID PERFORMANCE



- 5.7L, V8, 381HP, 6- Speed Transmission
- 20" Alloy Wheels
- 8 SRS Airbags

**4 YEAR/  
150,000 KM  
WARRANTY**



**TRADE-IN AVAILABLE**

إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (م)  
EBRAHIM K. KANOO B.S.C.(Q)

Toyota Showroom - Sitra 17 730 730  
www.toyota.com.bh



# البرنامج الصحي لرجال الأعمال

بينما يعتبر الكشف المبكر ومعالجة المرض من المكونات الأساسية للتمتع بالصحة الجيدة، فإن التقييم الاستباقي، و التدخل المبكر و الوقاية و التعليم لا يقل أهمية عن ذلك، بل إنه مفتاح لتعيش الحياة على أكمل وجه. إن برنامج الصحة التنفيذي (EHP) في مستشفى الإرسالية الأمريكية هو برنامج صحي شامل، تم إعداده في بيئة تفيض بالإسترخاء و الراحة، و ذلك كي يساعد المديرين التنفيذيين و المهنيين على تحمل مسؤولية صحتهم بكل بكفاءة.

يقوم البرنامج الصحي لرجال الأعمال بإزالة الضغوطات وحالات التأخير التي ترتبط بالزيارات الاعتيادية للطبيب، و ذلك عن طريق تقديم خدمات شخصية تشتمل على:

موقف خاص للسيارات.

يقام البرنامج الصحي لرجال الاعمال في أجنحة فاخرة تحتوي على خدمات رجال الاعمال مثل الانترنت اللاسلكي، الهاتف والصحف اليومية

مرافق شخصي لمرافقتك اثناء الزيارة.

تقديم وجبة الإفطار بعد الإنتهاء من فحوصات الدم.

قبل الفحص:

سوف تستلم مجموعة لأسئلة صحية مفصلة عبر بريدك الإلكتروني، بالإضافة الى تعليمات الوصول والاصطفاف لمستشفى الإرسالية الامريكية، كما سوف نحدد لك تعليمات الصيام بعد منتصف الليل.

سوف تبدأ في ٨:٣٠ صباحا و تنتهي بعد بضع ساعات. خلال هذه الفترة، سوف تكون تحت فحص كامل لتحديد وضعك الصحي بناءً على نمط حياتك، جنسك وعمرك.

جميع الاعمار، كلا الجنسين:

تقرير طبي مفصل و فحص جسدي: يعتبر التقرير الطبي الشامل من أساسيات التشخيص و التقييم الفعال، سيتم مراجعة عاداتك الصحية، بالإضافة إلى المشاكل السابقة. كما سيتم البحث عن الأمراض الوراثية بناءً على تاريخك و تاريخ عائلتك الصحي.

دراسات مخبرية شاملة: من الضروري الحصول على صورة كاملة لأجهزة الجسم الرئيسية. تشمل الإختبارات التشخيصية على: تعداد كريات الدم الكامل و ذلك للكشف عن فقر الدم، أمراض الدم و العدوى، (لوحة شاملة للكيمياء الأيضية) للكشف عن أمراض الكلى، السكري و الكبد، (لوحة الدهون) البروتين الدهني منخفض الكثافة، البروتين الدهني عالي الكثافة، و الدهون الثلاثية، (هرمون تنشيط الغدة الدرقية) للكشف عن نشاط الغدة الدرقية، (بروتين سي التفاعلي) للكشف عن علامة الإلتهابات المرتبطة بأمراض الشريان التاجي، و الكشف عن التهاب الكبد "ب" و "ج".



سوف تبدأ في ٨:٣٠ صباحا و تنتهي بعد بضع ساعات. خلال هذه الفترة، سوف تكون تحت فحص كامل لتحديد وضعك الصحي بناءً على نمط حياتك، جنسك وعمرك.



**فحص البول:** للكشف عن امراض الكلى، مشاكل البروستات و الالتهابات.

الرحم سنويا. يتم إجراء التصوير الماموجرامى للنساء الذين تبدأ اعمارهم ٤٠ فما فوق. أما النساء ما بعد سن اليأس، فيحصلن على مستوى (125CA)، و هي علامة الورم التي ارتقت في أنواع معينة من سرطان المبيض.

**الصورة البيانية الكهربائية للقلب عند الراحة:** تقوم الصورة

البيانية الكهربائية للقلب بالكشف عن أي تغيرات لنشاط كهربائي يحصل في القلب، و التي من الممكن أن تشير الى وجود أماكن تتواجد فيها الألياف المتضررة، توسع في حجرات القلب، انسداد واحد أو أكثر من الشرايين التاجية، أو اضطراب في دقات القلب.

**اختبار قدرة التحمل:** يعد مرض القلب هو السبب الرئيسي الأول للوفيات في الولايات المتحدة. يمكن الوقاية من هذا المرض من خلال الكشف المبكر وإدارة صحية لنمط الحياة. يوفر اختبار المشي معلومات حول كيفية استجابة القلب للأنشطة الجسدية. و ينصح بهذا الاختبار عند سن ال ٥٠ وأبكر في حال وجود عوامل خطر كبيرة.

**صور الاشعة السينية للصدر:** للكشف عن سرطان الرئة، الالتهابات

و أي أمراض رئوية اخرى.

**الموجات فوق الصوتية للبطن الأبهري:** يستخدم هذا الاختبار للكشف عن توسيع الشريان الأورطي البطني (تمدد الأوعية الدموية). يمكن للكشف المبكر أن يمنع العواقب الكارثية لتمزق تمدد الأوعية الدموية، ينصح هذا الاختبار حاليا للمرضى فوق سن ٦٥ ، خاصة عند المدخنين.

**اختبارات وظائف الرئة:** تساعد هذه الاختبارات في الكشف عن

الالتهاب في الشعب الهوائية، الربو، انتفاخ الرئة أو أي مشاكل رئوية أخرى.

**فحص مرض الشرايين الطرفية:** يعتبر مرض الشرايين الطرفية أمر شائع جدا، فهو يؤثر على ٢٠٪ من البالغين فوق ال ٧٠ سنة، مما يعرضهم لخطر كبير للسكتات الدماغية والنوبات القلبية. و توصي جمعية القلب الأمريكية فحص للمرضى فوق سن ٧٠ (و بين سن ٥٠ و ٧٠ للمرضى المدخنين و الذين يعانون من مرض السكري).

**فحص العين:** يشتمل ذلك على فحص الضغط الداخلي، المجال

البصري وحدة البصر.

**عملية تنظير القولون:** توصي جمعية السرطان الأمريكية بإجراء فحص سرطان القولون و المستقيم للأفراد اللذين في سن ال ٥٠ من العمر كل ٨-١٠ سنوات. يتطلب هذا الإجراء تطهير شامل للأمعاء و تخديراً للوريد. إذا قام طبيب البرنامج الصحي لرجال الأعمال الخاص بك بطلب إجراء الفحوصات، فإنه ستم تحديد ذلك في يوم آخر.

**التخطيط السمعي (عند الاحتياج):** فقدان الترددات العالية،

و هي الأكثر شيوعا بين أمراض فقدان السمع، التي تحد من فهم الخطاب/الكلام و هو أمراً شائعاً الى حد ما. سوف يتم تقديم تخطيط سمعي في زيارتك الاولى، و من ثم تحديد زيارات لاحقة اعتماداً على حاجتك.

**استشارات التغذية:** تشمل على تحليل غذائي مخصص وفقاً

للاحتياجات الفردية الخاصة بك، و مراجعة لكميات الأدوية و الكحول التي تناولتها في الماضي. سوف يقوم اخصائي التغذية بمساعدتك في إيجاد طرق لتحسين نمطك الغذائي لأجل اكتساب الصحة المثالية.

## بعد الفحص:

في نهاية زيارتك للمستشفى، ستحصل على ملخص الاستشارة بغرض مراجعة نتائج فحوصاتك، و سوف تقدم لك التوصيات اللازمة في حال احتجت لأية فحوصات أو مراجعات إضافية أخرى. سيتم إرسال ملخص شخصي لبريدك الالكتروني، وسيكون طبيب البرنامج الصحي لرجال الاعمال متواجدا في حال احتجت لأي نصائح أو استشارات. ◆

**تحليل الدهون في الجسم:** ارتبطت المستويات العالية من الدهون

في الجسم بالعديد من المخاطر الصحية. و تؤخذ القياسات لأجل تقدير الوضع الحالي لكميات الدهون في جسمك.

**تقييم إدارة الإجهاد:** الإجهاد المفرط قد يؤدي إلى زيادة المخاطر

الصحية الجسدية. سوف يقوم المعالج النفسي لدينا بفحص عوامل الخطر التي تؤدي إلى أمراض القلب والموت المبكر، مثل التوتر، الغضب، العدائية، الاكتئاب و القلق. و سيتم تقديم توصية شخصية بناءً على الملف النفسي، التاريخ و الأهداف.

**فحص البراز:** للكشف عن الدم الخفي في البراز، إذ يمكن أن يكون

مؤشراً مبكراً لبعض أمراض الأمعاء، وأهمها سرطان القولون.

**فحص الأسنان:** سوف يتم تحديد موعد لإجراء فحص كامل للأسنان

في قسم الأسنان لدينا. بالإمكان إجراء أشعة سينية بانورامية إذا لزم الأمر، و سوف تقدم المشورة في حال استدعى الأمر لأي عمل إضافي للأسنان.

**استشارات أدوية السفر:** اذا كنت دائم السفر، نستطيع أن نقدم لك

استشارات حديثة تتعلق بتطعيمات السفر.

## تحديد العمر و الجنس

**الذكور:** يتم الحصول على فحوصات بروستات

محددة الفرز للرجال ابتداء من سن ال ٤٠ سنة. اذا كان لديهم تاريخ عائلي لمرض البروستات أو عوامل خطيرة اخرى، و عند سن ال ٤٥ في جميع الرجال الاخرين.

**الإناث:** يمكن الحصول على مسحة عنق

“ انت بأيدي أمينة ”

مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية

amh  
البرنامج الصحي لرجال الأعمال

# الأسئلة الشائعة حول تقويم الأسنان



د. شهلة عبد الباري  
إحصائية تقويم الأسنان



مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية



بعد إكمال دراستي بالخارج في تخصص طب الأسنان وعودتي إلى مملكة البحرين الحبيبة مؤهلة للعمل كطبيبة متخصصة في تقويم الأسنان، لاحظت أن بعض الأسئلة تتكرر دائماً على ألسنة العديد ممن يترددون على عيادتي ومن أفراد أسرتي وأصدقائي. لذا رأيت أن من المفيد إتاحة الإجابات على تلك الأسئلة المتكررة حتى يستفيد منها آخرون ربما تكون ذات الأسئلة حاضرة وحائرة في أذهانهم.



س1: هل يختلف طبيب تقويم الأسنان عن طبيب الأسنان؟

لعبادة التقويم. ومع ذلك ينبغي أن يخضع الطفل قبل هذا العمر لإشراف مباشر من طبيب الأسنان الذي يكون أقدر على الكشف أو التنبؤ بأي مشكلة.

طبيب التقويم هو طبيب أسنان متخصص أمضى سنوات إضافية من التدريب التخصصي فوق مؤهل طب الأسنان الأساسي.

س4: هل علي أن أنتظر حتى تسقط جميع الأسنان اللبنية قبل التفكير في أي علاج تقوي لطفلي؟

هذا اعتقاد خاطئ، وكثيراً ما نسمع من يقول: "أريد الذهاب لمقابلة طبيب تقويم الأسنان ولكن طفلي لا يزال لديه الأسنان اللبنية". إن أخصائي تقويم الأسنان يفحص الطفل من عمر 7 سنوات (وأحياناً قبل ذلك) للكشف عن أي مشكلات قائمة أو التي قد تنشأ من سوء الإطباق (العضة). وفي سنوات الأسنان المختلطة (حيث توجد الأسنان اللبنية والدايمة معا في نفس الوقت) يمكن تصحيح بعض المشاكل فيما يتعلق بالعضة والفكين وإنطباق الأسنان. ربما يقلل أو يقضي هذا العلاج على مشكلة أكبر لدى الطفل في مرحلة مبكرة من مراحل فوه قد تتطلب أجهزة التقويم الثابت أو حتى التدخل الجراحي لاحقاً.

قد يستغرق الأمر سنوات عديدة للتخصص في تقويم الأسنان. وكما هو الحال في الطب عموماً، فإن المتطلبات الأكاديمية مضمّنة. وبعد التخرج من كلية طب الأسنان يجب أن يمضي طبيب الأسنان ثلاث سنوات أخرى من التدريب تحت إشراف استشاري تقويم يتعلم خلالها مهارات متقدمة في التحكم في حركة واصطفاف الأسنان (التقويم) والمعالجة التقويمية لتوجيه عظام الوجه والفكين (تقويم الأسنان والوجه). وبعد إكمال مقررات تعليمية متخصصة بنجاح يحق لطبيب الأسنان أن يطلق على نفسه لقب طبيب تقويم.

س2: هل أتوجه إلى طبيب الأسنان أم إلى طبيب التقويم لتركيب الدعامات (الحمالات)؟

أنا شخصياً أعتقد أن طبيب تقويم الأسنان هو الذي يجب أن يقوم بذلك.

س5: ما الفرق بين "الإطباق" و سوء الإطباق؟

الإطباق أو العضة هو التقاء الثنايا العليا والسفلى وإرتصافها ببعضها البعض، وسوء الإطباق يعني عدم تساوي الاسنان عند إغلاق الفم أي عضه سيئة تنطوي على مشاكل. وهذا يعني أن أسناننا العليا لا تصطف بشكل صحيح مع الأسنان السفلى.

س6: عندما أقوم بزيارة طبيب التقويم أسمع كثيراً كلمة أنواع سوء الإطباق، فماذا يعني ذلك؟

في الغالب يكون العامل الوراثي هو السبب الرئيسي لسوء الإطباق. ويظهر ذلك في صورة عدم التناسب الطبيعي بين حجم الأسنان وحجم الفك. وتتمثل بعض الأسباب الأخرى لسوء الإطباق في فقدان الأسنان أو ترادف الأسنان أو بعض العادات غير الصحية مثل مص الإصبع.

ولتسهيل التوثيق والتوصيف والتواصل بين الممارسين، يصنف سوء الإطباق على أساس العلاقة بين الأضراس الأولى الدائمة في الفك العلوي والفك السفلي. وقد اعتمد معهد المواصفات القياسية البريطانية (BSI) تصنيف آخر حيث أنه استخدم القواطع الأمامية لوصف العضة بدلاً من الأضراس الدائمة الأولى. وعند تصنيف أي حالة عادة ما يشار لكلا التصنيفين.

يقسم سوء الإطباق إلى ثلاث أصناف أساسية: إطباق من الدرجة الأولى، إطباق من الدرجة الثانية، إطباق من الدرجة الثالثة.

بعض أطباء الأسنان يقومون ببعض أعمال المعالجة التقويمية خلال عملهم العام، ربما أكمل هؤلاء بعض الدورات الدراسية الإضافية في التحكم في حركة الأسنان وإعادة تأهيل الوجه والفكين. وهناك أطباء أسنان ممن يمارسون تقويم الأسنان أكملوا دورات دراسية أكثر من نظرائهم. ربما تبدو فكرة جيدة أن تسأل طبيبك عن مؤهلاته في تقويم الأسنان. ومن بين الأسئلة الأخرى مثلاً: هل أكمل تدريب إضافي؟ وكم أعداد حالات تقويم الأسنان التي نفذها؟

إن مجرد تصريح طبيب الأسنان بأنه يقوم بتركيب حاصرات التقويم لا يعني أن لديه التدريب اللازم للتعامل مع المعالجة التقويمية المعقدة بنجاح. وهناك بعض أطباء الأسنان يتشاورون مع زملائهم أطباء التقويم ليتأكدوا بأنهم يفعلون الشيء الصحيح. قد يتمكن طبيب الأسنان من التعاطي مع الحالات البسيطة، ولكن من الأفضل إحالة الحالات الأكثر تعقيداً إلى أخصائي تقويم الأسنان الذي خضع لمزيد من التدريب. إذا كنت تفكر في الحصول على التقويم الثابت على الأقل يجب أخذ استشارة من أخصائي تقويم الأسنان للتأكد من أنك ستحصل على نوع العلاج السليم.

س3: في أي سن يجب أن أسعى لمشورة طبيب التقويم حول العلاج التقوي لإبنتي؟

عادة يجب أن يكون عمر الطفل 7 سنوات في أول زيارة

إطباق الدرجة الأولى: في هذا التصنيف تكون علاقة الفك



استخدام النمو ولكن يمكن النظر في تدابير أخرى.

س9: هل هناك مخاطر من تركيب جهاز تقويم الأسنان بالنسبة للبالغين؟

كما هو الأمر بالنسبة في إجراءات أي علاج طبي أو علاج الأسنان، هناك بعض المخاطر التي قد تنشأ عن العلاج التقويمي للأسنان، بغض النظر عن العمر. فقد يسبب الضغط الناتج عن أجهزة تقويم الأسنان بنوع من الرضة لأنسجة الأسنان وهياكلها. على أية حال، ينجح معظم البالغين في معظم الحالات في إكمال العلاج دون التعرض لأية مضاعفات كبيرة. وفي حالات كثيرة يزود أطباء تقويم الأسنان مرضاهم بكتيب يعطي ملخصاً للمخاطر التي قد يتعرضون لها، ويطلبون منهم التوقيع على وثيقة إخلاء طرف تفيد أنهم يدركون هذه المخاطر التي تشمل ما يلي:

• إنحسار الجذور: قد يصاب هيكل جذر السن بتكسر يؤدي إلى تلف السن. وقد تصبح الجذور، أساساً، أقصر أو أرق من ذي قبل.

• انكماش اللثة: فقدان أنسجة اللثة حول الأسنان الذي قد يؤدي في الحالات الشديدة إلى الكشف عن جذر السن. كما قد يحدث هبوط أيضاً في "مثلث" أنسجة اللثة المحيطة بالأسنان.

• أعراض حساسية: إن كنت تعاني من الحساسية للنیکل أو اللاتكس، عليك بإعلام الطبيب اختصاصي تقويم الأسنان. هناك أجهزة تقويم بديلة خالية من النیکل واللاتكس. وقد تكون حساسية لهذه المواد دون أن تدرک ذلك قبل أن تتركب جهاز تقويم الأسنان. إن ظهر لديك أثناء تلقيك العلاج تورم غير عادي أو جروح في اللثة، أو أي شكل آخر من خلايا النحل أو الطفح الجلدي على وجهك وفي فمك، فقد تكون الحساسية هي السبب وراء ذلك.

س10: هل لا بد لي من تلك الأجهزة المعدنية؟ ألا يوجد بديل لها؟

هناك نوع آخر من أجهزة تقويم الأسنان مصنوع من مادة شفافة ولا تكاد تدرکه العين ويسمى إنفيزألين. كما أن هناك أنواعاً أخرى متوفرة في السوق هذه الأيام. غير أن هذه الأنواع تستخدم في حالات معينة فقط. وفي العادة فإنه لا يوصى باستخدام هذه الأنواع في الحالات المعقدة جداً أو في الحالات التي تقتضي قلع أسنان. ولا يستطيع أن يحدد ما إذا كانت أجهزة إنفيزألين هي الأجهزة الصحيحة لك إلا اختصاصي الأسنان المؤهل. وإذا كنت قلقاً إلى درجة كبيرة بخصوص مظهرك بجهاز التقويم، فإن بإمكانك أن تفكر في أجهزة التقويم اللسانية التي يتم لصقها خلف الأسنان، غير أنه لا يستطيع أي اختصاصي تقويم تركيب الأجهزة اللسانية، وإنما يجب أن يحصل اختصاصي التقويم على تدريب خاص لتأهيله للتعامل مع أجهزة التقويم اللسانية.

س11: هل يمكن تركيب أجهزة تقويم الأسنان على الأسنان السفلية أو العلوية فقط؟

يحكم على هذا الموضوع بحسب الحالة ولكل حالة ظروفها الخاصة بها. ولا يقتصر تقويم الأسنان على تصحيح اصطفاف الأسنان ولا تحسين شكلها. وإنما يأخذ طبيب تقويم الأسنان الكثير من العوامل بعين الاعتبار عندما يقترح أسلوباً من أساليب العلاج، مثل:

• القضة أو مدى تطابق الأسنان العلوية مع الأسنان السفلية.

• مدى تمكك من مضغ الطعام جيداً.

العلوي مع الفك السفلي طبيعية، أي لا بروز في أي من الفكين. وهذا لا يعني أن العضة سليمة فقد يوجد تزامن أو تباعد أو تداخل بين الأسنان أو توجد أسنان مفقودة.

**إطباق الدرجة الثانية:** ويحدث عندما يميل الفك السفلي إلى الخلف أكثر من المعتاد. وتبرز الأسنان العليا للأمام فوق الأسنان السفلية. ويعرف هذا النوع من سوء الإطباق بـ "buck teeth". ولكن هناك أشكالاً مختلفة لسوء الإطباق.

**إطباق من الدرجة الثالثة:** ويحدث عندما يتجه الفك الأسفل إلى الأمام أكثر من المعتاد. وبروز الأسنان السفلية إلى الأمام أكثر من الأسنان العليا وهو نوع يصعب تصحيحه.

س7: ما هي أنواع العضة وماذا تعني؟

تظهر في الصورة الأنواع الأكثر انتشاراً لمشكلات العضة هي:

• **العضة الناقصة:** المصطلح العلمي السليم المستخدم هو "العضة المعكوسة الأمامية". يظهر لدى المرضى الذين يعانون من العضة العميقة نوع من سوء الإطباق الشديد "bucktoothed" وعادة ما يكون لهم ذقن قوي مع حنك ممتد للأمام بعكس الوضع الطبيعي حيث تكون الأسنان الأمامية العليا أمام الثنايا العليا. وهذه الحالة يمكن أن تنجم عن عدم النمو الأفقي للفك العلوي أو تأخر نمو الفك السفلي أو الاثنين معاً.

• **العضة المعكوسة:** تحدث العضة المعكوسة عندما تقضم الأسنان العليا داخل الأسنان السفلية. و في معظم الحالات يعود ذلك نتيجة لضيق الفك العلوي. كما تحدث العضة المعكوسة بسبب عدم تطابق حجم الفك والموضع بين الفك العلوي والسفلي. تؤدي بعض أنواع العضة المعكوسة أيضاً إلى عدم تناسق الفك السفلي حيث يتحرك موضع الفك بشكل غير طبيعي إلى جانب واحد عند الإطباق. يحدد التشخيص السليم كيف ومتى تحتاج العضة المعكوسة إلى تصحيح. وفي الغالب ينصح بهذا التصحيح في سن صغيرة لا تزيد عن 7 سنوات. وإذا ترك الأمر دون تصحيح قد يسبب مشاكل في مفصل الفك بعد فترة من الوقت.

• **العضة المفتوحة:** تحدث العضة المفتوحة عندما لا تلتقي أو لا تتطابق الأسنان الأمامية العليا مع الأسنان السفلية الأمامية بالرغم من إغلاق الأسنان الخلفية. في بعض الأحيان يسبب ذلك صعوبة في الأكل ويمكن أن يؤدي إلى لثغة أثناء الحديث. تحدث العضة المفتوحة بسبب زيادة نمو الجزء الخلفي من الفك العلوي في اتجاه عمودي. وبينما ينمو الجزء الخلفي من الفك العلوي عمودياً إلى الأسفل، يفتح الفك السفلي في اتجاه عقارب الساعة. وهذا يفسر لماذا يتصف مرضى العضة المفتوحة بالوجه الطويل.

س8: هل يؤثر السن على تركيب جهاز تقويم؟

زاد الوعي لدى الكثير من البالغين ويريدون أن تكون ابتسامتهم مثالية. وطالما أن أسنانك موجودة وفي حالة جيدة، واللثة بصحة جيدة لا يوجد لسن محدد لتركيب أجهزة التقويم. يقوم عدد متزايد من الناس في الوقت الحاضر في سن الثلاثين بعمل التقويم وتصحيح خلل أسنانهم و/ أو تصحيح العضة. لكن يجدر أن تبين الظروف الصحية لطبيبك خاصة إذا كنت تعاني من مرض هشاشة العظام وتتناول الأدوية العلاجية.

يستخدم أخصائي تقويم الأسنان نمو الفكين في بعض الحالات لتصحيح سوء الإطباق وخاصة عند اختلال العلاقة بين الفكين، ولكن بعد سن معينة لا يمكن

“انت بأيدي أمينة”

مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية

قبل



بعد



• ما إذا كان القلع أو الجراحة ضرورياً لعلاج المشاكل التي تعاني منها.

• ما إذا كنت تحتاج إلى أجهزة للعلاج، مثل أجهزة توسيع الفك أو المثبتات الخارجية.

كما ترى، لا يقتصر الأمر على جعل أسنانك تبدو أكثر جمالاً، وإنما هناك الكثير من الأمور التي ينبغي أخذها في الحسبان. وهذا هو السبب الذي تبدو فيه مجموعة كاملة من أجهزة التقويم هي الخيار المثالي، حتى لو كنت تعتقد بأن كل ما تحتاج إليه هو طقم واحد على الأسنان العلوية أو الأسنان السفلية فقط. في بعض الحالات يكون المريض محظوظاً جداً فتكون قضمته جيدة وربما لا يحتاج إلا إلى القليل من تصحيح تراص الأسنان. في مثل هذه الحالات، نعم يكون من الممكن تركيب جهاز تقويم على الأسنان العلوية أو الأسنان السفلية فقط.

س12: هل من الضروري خلع أسنان كجزء من العلاج التقويمي؟

نحاول بشكل عام هذه الأيام عدم اللجوء إلى خلع أي سن. غير أن كل حالة لها ظروفها الخاصة بها. في مرحلة الشباب عندما يكون الفك لا يزالان في مرحلة النمو، يستطيع اختصاصيو التقويم العمل على تصحيح صف الأسنان دون قلع.

وفي حالات البالغين، فإن أطباء الأسنان يبقون مقيدين بما هو قائم فعلاً. وإذا حدث وأن أوصى اختصاصي التقويم المعالج بالخلع، فإنه سيكون من الحكمة استشارة طبيب واحد آخر على الأقل (إن لم يكن إثنان) قبل المضي قدماً نحو إجراءات خلع الأسنان – فالأسنان إذا اقتلعت فلا عودة لها. كما أن الأسنان والفكين يساعدان على تحديد شكل وجهك، وإذا ما تغيرت هذه البنية التحتية فإن النتيجة ستكون بعض التغيرات في شكل الوجه. ينبغي على اختصاصي التقويم أن يناقش هذا الأمر معك. هناك أنواع حديثة من الدعامات التي ينشأ عنها ضغط أخف، وقد تكون قادرة على علاج مشاكلك دون الإضرار إلى قلع أي سن، مثل دعامات دامون. ما رأيك في إستيضاح الأمر من اختصاصي التقويم الذي يعالجك؟

على أنه في بعض الحالات، تبعاً لحالتك، قد يكون الخلع هو الطريقة الوحيدة لتصحيح إصطفاف أسنانك وعلاج قضمته بنجاح.

س13: كيف يكون الأمر عند تركيب أجهزة تقويم لأسنانك؟ هل ستسبب ألماً؟

إن تركيب جهاز تقويم لأسنانك لا يتسبب في أي ألم. كما أنك لن تحتاج حتى إلى تخدير لتركيبها، وكل ما ستشعر به هو إحساس وكأنه قد تم طلاء أسنانك بطلاء الأظافر.

س14: لقد ركب أولادي للتو أجهزة تقويم لأسنانهم، وأنا أفكر الآن في تركيبها أيضاً.

إن كثيراً من البالغين "يعالجون أسنانهم في مرحلة متأخرة" عندما يذهب أطفالهم لعلاج أسنانهم بالتقويم. وهذا شائع أكثر مما تتصور!

س15: هل صحيح أن أجهزة التقويم يمكن أن تغير شكل وجهي وتجعلني أبدو أكثر شباباً؟

بالفعل يمكن أن يعطيك تصحيح اصطفاف أسنانك شكلاً

أكثر شباباً. يجب الإنتباه إلى أن صف الأسنان غير المستقيم قد يؤدي إلى وجود ما يسمى بـ "ممرات الشدقين"، وهي مثلثات معتمة تظهر على جانبي الفم. ومن الممكن أن تؤدي هذه إلى وجه يبدو أكبر سناً. وقد أظهرت دراسة قام بها آدم مارتن وآخرون أن الناس يفضلون بوجه عام الابتسامات مع ممرات شدقية صغيرة، ويتساوى في هذا الرجال والنساء. كما أظهرت الدراسة ان الممرات الشدقية أثرت على جاذبية الابتسام أكثر من تأثير عدم تناسق قسماات الوجه.

س16: هل سأكون قادراً على تنظيف أسناني بالفرشاة أو بالخيط بطريقة أفضل عندما يكون صف الأسنان مستقيماً؟

إن تنظيف الأسنان بالفرشاة أسهل كثيراً بالتأكيد، ويكون بمقدورك الوصول إلى جميع أسطح الأسنان المتساوية أفضل مما هو الوضع بالنسبة للأسنان غير المتساوية. وهذا، بالطبع، يساعد على تحسين صحة اللثة والأسنان. إن تصحيح وضع الأسنان لا يحسن طلتك وابتسامتك ويعالج تطابق فكك فقط، وإنما يساعد أيضاً على تحسن صحة أسنانك ولثتك.

أخيراً أقول إنني لو كنت أتقاضى فلساً واحداً عن كل مرة أشاهد فيها شخصاً يحاول أن يوارى أسنانه عندما يتسم بسبب عيوب في تراص أسنانه مثل الترادف الشديد أو عدم تساوي الأسنان، لأصبحت مليونيرة. ولكن في ذلك اليوم الذي تتم فيه إزالة أجهزة التقويم، فإن ذلك الشخص نفسه يتسم بثقة تامة بحيث أستطيع أن أرى بريق السعادة في عينيه. عندما تكون أسنانك في صف مستقيم تستطيع أن تنظف أسنانك بالفرشاة بشكل أفضل، وليس ذلك فحسب وإنما أعتقد أيضاً أنك تستطيع الابتسام بطريقة أفضل.



هذه نماذج من الأسئلة التي أتذكر أنها قد وُجّهت لي من قبل. أمل أن أكون قد أجبت عن بعض الأسئلة التي تدور في أذهانكم. وإن كانت لديكم إستفسارات أو أسئلة أخرى تشغل بالكم، فإنني أرحب بإرسالها لي على بريدي الإلكتروني، وسأحاول الإجابة عنها في مقالة أخرى.

## عمليات زراعة السيلكون

# آمنة

## لتعزيز ثدي النساء



الدكتور غاوتام باسو  
MSc FRCS PgD  
استشاري جراحة التجميل

وجد الباحثون من المؤسسة الوطنية للسرطان (NCI) في الولايات المتحدة الأمريكية خلال أحد أكبر الدراسات الأمريكية عن الآثار الصحية لزراعة السيلكون على المدى الطويل، أنه لا توجد أي علاقة بين زراعة الثدي و المخاطر اللاحقة المسببه للإصابة بسرطان الثدي.

“ انت بأيدٍ أمينة ”

مستشفى  
الإسرائيلية  
الأمريكية

الصحية للزراعات على المدى الطويل. بسبب عدم وجود أدلة كافية على سلامتها على المدى الطويل. وأظهر اتباع النساء التي خضعن للعملية لأكثر من 10 أعوام أنه لم يكن هناك أي تغييرات في خطر الإصابة بسرطان الثدي لديهن.

عادةً، تكون القطع التي تزرع هي أكياس من السيلكون اللين منفوخة بمحلول ملحي أو هلام السيلكون الاصطناعي. كلاهما قد تم تسويقهما منذ 1962. يفضل هلام السيلكون من قبل المرضى وكذلك الجراحين لأن مظهره و ملمسه مقبول أكثر من الزراعات المنفوخة بالمحلول الملحي. ووجد الباحثون أن احتمال الإصابة بسرطان الثدي لا يرتبط مع أي نوع من أنواع الزراعات.

وتستخدم زراعة الثدي أيضا لإعادة بناء الثدي بعد استئصاله بسبب السرطان. اعتمادا على نوع السرطان، يمكن إعادة بناء الثدي إما أثناء عملية الاستئصال أو في وقت لاحق، و تكون بعد انقضاء سنة واحدة عندما يتلقى المريض العلاج الكيميائي أو العلاج الإشعاعي.

تستخدم زراعة السيلكون للنساء لإعطاء الثدي شكل جميل و تعزيز الحجم. تستغرق العملية القصيرة تحت التخدير العام حوالي الساعة و النصف. من خلال شق صغير تحت الثدي تُزرع فيه قطعة السيلكون بالحجم المناسب وراء نسيج الثدي و على الجدار الصدري. يكون أثر الجرح البسيط مخبأ تحت ثنية من الجلد. يمكن لحجم وشكل الثدي الجديد أن يكون مناسب لرغبات المريض إلى حدٍ ما. وجد الباحثون من المؤسسة الوطنية للسرطان (NCI) في الولايات المتحدة الأمريكية خلال أحد أكبر الدراسات الأمريكية عن الآثار الصحية لزراعة السيلكون على المدى الطويل، أنه لا توجد أي علاقة بين زراعة الثدي و المخاطر اللاحقة المسببه للإصابة بسرطان الثدي.

ظهرت زراعة الثدي في عام 1962. في البداية افترض المصنعين أن القطعة التي تُزرع غير نشطة بيولوجيا، وبالتالي لن يكون لها أي آثار ضارة. قامت ادارة الأغذية والعقاقير (FDA) بتوجيه المؤسسة الوطنية للصحة إلى إجراء دراسة متابعة واسعة لتقييم الآثار



# تخدير فوق الجافية

تخدير

من خلالها الأدوية المسكنة للألم ويتم تعيين مصب مستمر للعقاقير، من خلال هذا المصب يتم إدخال المسكنات على جرعات للحصول على أفضل نتيجة. وكلما تقدم المخاض، قد تعطى المرأة مسكنات ألم عن طريق الفم وذلك في حالة استمرار الشعور بألم على الرغم من المصب. ويمكن أن تعطى مسكنات الألم عن طريق فراغ العمود الفقري ولكن بكمية أقل ويكون لها نفس التأثير.

يتم إدخال تخدير فوق الجافية فور ما تحدد التقلصات أن المخاض قد بدأ، يكون إدخال فوق الجافية أسهل في المخاض المبكر بسبب الطمس وتوسع عنق الرحم، هذا يعني أن عنق الرحم الذي كان يوماً ما طويلاً قد أصبح الآن قصيراً ومعلقاً في إطار التحضير للرحم لدفع الطفل خارجاً، ولكن حتى تحت إشراف أفضل الأخصائيين، قد لا يكون لتخدير فوق الجافية أي تأثير ويمكن أن يعدل أو يتم إدخاله في مستوى آخر من الظهر، وقد يسبب ذلك ضعف مؤقت في الأطراف السفلية مما يبطئ مرحلة التوسعة التامة وانتظار المولود. وقد ينخفض معدل ضغط الدم خلال الإجراء وهناك احتمال أن تشعر المرأة بحكة نتيجة الأدوية ولكن هذه حالات مؤقتة. ومن المخاطر الأخرى التي تصحب هذا الإجراء الصداع الشديد الممكن تفاديه، وهناك بعض المخاطر نادرة الحدوث مثل تلف الأعصاب والتهابات في الظهر والشلل وفقدان الوعي. في حالة العملية القيصرية يستخدم تخدير فوق الجافية للإشراف على المخدر للعملية. وقد أظهرت الدلائل العلمية أن تخدير فوق الجافية ليس له أي آثار عكسية على المولود ولا يزيد من فرص العمليات القيصرية، ولكنه قد يزيد من ارتفاع فرص الولادة باستخدام ملقط الجراحة أو الولادة بالتخلية، ولا يوجد مخاطر كبيرة على المرضى الذين ليس لديهم مشاكل في الظهر.

في مستشفى الإرسالية الأمريكية، تخدير فوق الجافية يدار من قبل فريق من أخصائيي تخدير وتوافر الخدمة ٢٤ ساعة طوال أيام الأسبوع، ننصح جميع الأمهات المستقبليات بحضور الجلسات التثقيفية عن تخدير فوق الجافية التي تقام عصر يوم الأربعاء من ٤ - ٥ مساءً وذلك لزيادة الوعي لديهن وتوضيح شكوكهم المتعلقة بالإجراء، فور اقتناعهم باتخاذ الإجراء، على الأمهات المستقبليات أخذ موعد في عيادة ما قبل التخدير للحصول على مساعدة رسمية وللخضوع الى فحص لياقة لما فوق الجافية وتوقيع استمارة الموافقة. يعد تقييم ما قبل التخدير أساسي لإجراء التجهيزات بصورة طبية صحيحة، بعد ذلك، أي عندما تكون المرأة في المخاض سيكون طبيب التخدير قادر على تنفيذ الإجراء دون الحاجة لإضاءة الوقت في الشرح أو التطرق للمخاطر والفوائد المصاحبة له، يرجى الاستفادة من هذه الخدمة المفيدة التي تساعد على جعل عملية المخاض محتملة وأكثر راحة. ◆

” أول إجراء تدخل في عملية الولادة تأخذه المرأة الصحية هو خروجها من منزلها وهي في المخاض للمستشفى، انطلاقاً من ذلك التدخل الأول سوف تتوالى التدخلات الأخرى“

مايكل روزينثال- أخصائي توليد وأمراض نسائية.

إن تجربة الحمل و الولادة لطفل أو حتى اثنين من التجارب التي لا مثيل لها للمرأة، وتعتبر مرحلة المخاض عملية ولادة الطفل، وتكون بالعادة مصحوبة بالألم، وقد يختلف هذا الألم و يتدرج من تجربة يمكن احتمالها والتحكم بها الى أخرى مؤلمة وصعبة ولا تحتمل. عند زيارة عيادة التوليد والفحص الداخلي، يستطيع الأطباء تحديد ما إذا بدأ المخاض أم لا، هنا تبدأ التقلصات المؤلمة، وقد يصعب تحملها إذا كانت أول تجربة للولادة.

على الرغم من أن الملايين، لا بل مليارات و تريليونات من النساء نجوا من عملية الولادة على مر العصور وعلى الرغم من أن الأغلبية منهن يعتبرونها عملية سهلة، إلا أن الدلائل العلمية تظهر آثار هذه الآلم على النساء. ومن الجدير بالذكر أن بدء المخاض يختلف من سيدة إلى أخرى، وأن الاستجابات الواعية لشدة الألم تعتمد على الإحساس بالألم ومدى الشعور بالخوف والقلق، وأيضاً تعتمد على عمر المرأة وعوامل أخرى مختلفة، من ناحية أخرى تتمثل الاستجابات اللاواعية للألم في كل من إفرازات هرمونات التوتر، مما يؤدي الى زيادة استهلاك الأوكسجين والزيادة في معدل التنفس، بالإضافة الى ضغط الدم وزيادة ناتج القلب وإجهاد الأمومة والجفاف. تجربة الألم المقرونة بإجهاد الأمومة قد تكون مرتبطة بالتقلصات الغير فعالة وضعف تقدم المخاض. خلال هذا الوقت، تستغرق المعدة وقت لتفريغ نفسها وقد تبقى الوجبة لفترة أطول في المعدة، في البداية تشعر المرأة بالألم في منطقة أسفل الظهر ومن ثم ينتقل الألم للمناطق السفلية وذلك عند انحدار الطفل لقناة الولادة وعندما يتنفخ و يتمزق هيكل العجان يتركز الألم في الأسفل.

مع أخذ هذه المعلومات في الاعتبار، يجدر بنا أن نذكر أن مسكنات الألم في المخاض تقطع شوطاً طويلاً في ضمان تجربة أكثر سهولة وممتعة. إذ أن هناك مجموعة متنوعة من أساليب التخدير للمساعدة على تخفيف الألم، إلا أن تخدير فوق الجافية يعتبر المعيار الذهبي. وكما هو الحال في الإجراءات الغازية فإن هذا الإجراء لا يخلو من المخاطر، لكن الفوائد تتفوق على المخاطر وينصح بشدة اتخاذ هذا الإجراء خصوصاً للمرأة التي ستصبح أم للمرة الأولى. يقوم بإجراء تخدير فوق الجافية أخصائيي تخدير مدربين و يبقون عملية الحفاظ على تخفيف الألم برمتها تحت السيطرة. فور بدء المخاض يتم إدخال أنبوب بلاستيكي صغير في فراغ فوق الجافية بواسطة حقنة في أسفل الظهر، فيستطيع الطبيب أن يحقن



د. ماري سوجا سوكونمار (أخصائية تخدير) مبادرات لمستشفيات أكثر صحة مستشفى الإرسالية الأمريكية



مستشفى الإرسالية الأمريكية

” عيادة ما قبل التخدير في مستشفى الإرسالية الأمريكية، تعمل كل يوم من ٥:٣٠ الى ٦:٣٠ مساءً ما عدا يوم الجمعة، لأخذ موعد مع أخصائي التخدير يرجى الاتصال على ١٧٢٥٣٤٤٧“

## شباب الوجة



الدكتور غثام باسو  
استشاري جراحة التجميل

للتصدي للتجاعيد (مثل التقشير، الحقن، الترميم، و تقنية ازالة التعصيب). آثار الشيخوخة تتزامن و تتداخل نتيجة كثرة أسباب التجاعيد، و العلاج الأمثل غالباً ما يستلزم اسلوب متعدد الأوجه. بناء على ذلك، ينبغي على أهداف المعالجة أن تتمحور حول وقاية أو استعادة أو إلغاء أسباب هذه الآثار. في نهاية المطاف العلاج المثالي يجب أن يكون فردي وفقاً للعوامل المرضية، وهذا يجب أن يتوافق مع أهداف المريض و معرفته للخيارات العلاجية.

تعالج تجاعيد الوجة بالعمليات الغير جراحية عن طريق أحد هذه الأساليب الثلاثة، اعتماداً على طبيعة و مكان آثار التقدم في العمر:

• البوتوكس: بسبب شلل في العضلات مما ينتج التجاعيد الديناميكية وترقق في الجلد المغطى. كما أنه يسهم إلى حد ما إلى إعادة تشكيل الوجة.

• الليزر أو التقشير الكيميائي أو التسيحج الجلدي لترميم الخطوط 'الثابتة'. هذه التقنيات الترميمية أفضل الأساليب لتسوية البشرة وتحسين الكولاجين في الأدمة.

• حشو الأنسجة: لإستبدال مكونات الجلد المفقودة أو الدهون التي تحت الجلد. هذه المواد التي تُحقن فعالة لتعزيز مناطق الجلد المضمورة من خلال دعم نسيج الجلد الغشائي أو عن طريق التعزيز الحجمي.

يمكن الاستفادة أيضاً من صفات التطبيق الذاتي و مستحضرات التجميل ذات ميزات طبية و موضوعية، وهي مصممة على إكمال عملية استعادة شباب الوجة بالأساليب الغير جراحية الموجهة من قبل الطبيب. ◆

يخضع الوجة لتغيرات كثيرة مع الشيخوخة. تنعكس هذه التغيرات في طبقات الأنسجة الرخوة والهيكل العظمية. كل منطقة من الوجة - الجبين، منطقة الحجاج، منطقة الوجة الوسطى و السفلى والفم والرقبة - تهرم بطريقة مختلفة. هناك أساليب جراحية وغير جراحية مختلفة متاحة لاستعادة شباب الوجة الذي يبدو عليه علامات تقدم العمر. الهدف من العمليات الجراحية في أوسع معانيها هو معالجة الكمية الزائدة من الأنسجة الرخوة التي تتراكم مع تقدم العمر، ومعالجة فقدان حجم الوجة وأي تضخم للأنسجة. الإجراءات الغير جراحية تتمحور حول تجديد جودة الجلد وأوجه القصور في أدمة باطن الجلد.

تجاعيد الجلد الناجمة عن الشيخوخة (بسبب الزمن أو التعرض للأشعة فوق البنفسجية لفترة طويلة) هو السبب الرئيسي لسعي المرضى للعمليات الغير جراحية. شيخوخة الجلد بالأشعة فوق بنفسجية، يعتبر من التلف الشعاعي و يسبب ترقق الجلد بمعدل ما يقرب من 6% في العقد الواحد. تحدث تغيرات مصاحبة في طبقة البشرة، وكذلك فقدان الأنسجة الدهنية العميقة تحت الجلد. نشاط العضلات يسبب ظهور خطوط الشيخوخة على وجوه معظم الناس و هي التي تحدد أخط مختلفة من تعبيرات وجه كل فرد.

يمكن وصف علاج شيخوخة الوجة بالأساليب الغير جراحية من وجهات نظر مختلفة، إما وفقاً لطبيعة التشوه (مثل التجاعيد، الطيات و الأخاديد)، أو وفقاً لطبقة الجلد التي يحدث فيها الخلل (مثل البشرة و أدمة باطن الجلد)، أو عن طريق التقنية المستخدمة

## أخبار

مستشفى الإرسالية الأمريكية، في حملته المتواصلة لتقديم أفضل الخدمات الصحية ذات الجودة و الأسعار المناسبة، يقدم لكم اثنين من الأطباء الجدد الذين انضموا مؤخراً للموظفين.

الدكتور ادوين اورايل M.D, FPARM, CCD ، أختصاصي فيزيائي، و عضو ضمن الأطباء المعتمدين، متخصص في الطب الفيزيائي و إعادة التأهيل. يوفر الرعاية المتكاملة لعلاج مختلف الحالات من إصابات في الدماغ والسكتة الدماغية ، الى آلام أسفل الظهر وذوي العاهات الجسدية كالإعاقة أو الأمراض التي تؤثر على الحركة.

محور وهدف إعادة التأهيل في المستشفى الأمريكية هو التقليل و الحد من الآلام، و كذلك المساعدة في استعادة الحركة الطبيعيه لوظيفة جزء معين فقد بسبب المرض أو الإصابة. يمكن أن تتراوح فترة العلاج من فترة مؤقتة وقصيرة الأجل مثل الرياضة أو إصابات العمل لاضطرابات أكثر خطورة أو مزمنة: مثل السكتة الدماغية والسرطان أو إصابات العمود الفقري.



يوفر طب إعادة التأهيل الرعاية المتكاملة لعلاج حالات تمتد من إصابات الدماغ لآلام أسفل الظهر وذوي العاهات أو الإعاقات الجسدية، أو المرضى الذي يؤثر على الحركة.

## طب إعادة التأهيل



الدكتور ادوين اورايلى  
أخصائي إعادة التأهيل

يركز طب التأهيل على التقليل أو التخفيف من الآلام واستعادة الوظيفة الحركية التي فقدت بسبب المرض أو الإصابة. يمكن أن يتراوح التأهيل من ظروف مؤقتة وقصيرة الأجل مثل الرياضة أو الإصابة المتعلقة بالعمل إلى اضطرابات خطيرة أو مزمنة مثل السكتة الدماغية أو السرطان أو إصابات العمود الفقري.

أطباء إعادة التأهيل يعالجون الأشخاص الذين يحتاجون إلى إعادة التأهيل على المدى الطويل بسبب ظروف مثل:

- ← إعتلال في الجهاز العضلي الهيكلي - من الكتف للكاحل.
- ← ألم في الظهر و الرقبة.
- ← الفيبروميالغيا و حالات ألم مزمن أخرى.
- ← التهاب المفاصل.
- ← ما بعد بتر أو تقويم المفاصل.
- ← العيوب الخلقية مثل الشلل الدماغي.
- ← الألم بعد الإصابة.
- ← مشاكل في العمود الفقري- انفتاق القرص، تضيق في العمود الفقري، ميلان جانبي في العمود الفقري و داء الفقار.
- ← السكتات الدماغية/ إصابات في الدماغ.
- ← شلل اعصاب الوجه / شلل بيلس.
- ← مشاكل إصابات متراكمة.
- ← ترقق العظام.

إعادة التأهيل و الطب الفيزيائي غالبا ما يتضمننا العلاج الطبيعي، لذلك العلاج الطبيعي لإعادة تأهيل المريض هو جزء لا يتجزأ من ممارسة معظم أخصائيي العلاج الطبيعي. يشارك أحيانا أخصائيي الطب الفيزيائي آخرين في علاج المريض مثل أخصائيي العلاج الوظيفي و أخصائيي أمراض الخطاب و أخصائيي الأطراف الصناعية.

هناك فرق مختلفة التكوين للتعامل مع حالات المرضى المختلفة، وتكوين الفريق يتغير خلال فترة العلاج لتلبية احتياجات المريض المتغيرة. على سبيل المثال، يمكن إدارة الألم المزمن من خلال تكوين فريق متعدد التخصصات، ويعتمد نجاح الخطة على قيادة طبيب التخدير، بمشاركة اختصاصيو علم النفس و العلاج الطبيعي و العلاج الطبيعي الوظيفي و عند اللزوم إجراءات تدخلية من قبل جراحي العظام.

يساعد اختصاصيو التأهيل المرضى على ممارسة حياتهم بشكل طبيعي و بنشاط أكثر في مختلف مراحل العمر من خلال توفير خطة علاج مناسبة، و تسمح لنا الخطة متابعة حالات العجز طوال حياة كل فرد.



مستشفى  
الإرسالية  
الأمريكية

## يحدث علاج آلام الظهر في ثلاث مراحل:

**المرحلة الأولى:** هي المرحلة الحادة و خلالها يعالج أخصائيو إعادة التأهيل الألم والالتهاب. تقتضي هذه المرحلة على وصف الطبيب وصفة طبية من الأدوية الملائمة. يؤخذ الدواء من خلال الفم أو بالحقن أو بالتطبيق الموضعي.

**المرحلة الثانية:** هي مرحلة الاستشفاء و تتم بعد السيطرة على الألم. في هذه المرحلة يتم تطوير المرونة والقوة لمساعدة المريض على القيام بأعماله اليومية والرجوع الى مزاولة الرياضة والأنشطة الترفيهية. تركز هذه المرحلة على جلسات العلاج الطبيعي والتي تتضمن أيضا استخدام طرق متنوعة مثل استخدام الكمادات و التحفيز الكهربائي للعصب عبر الجلد والموجات فوق الصوتية للمساعدة في تخفيف الألم. وتتضمن أيضاً تمارين مهمه لتحسين مرونة و استقرار العمود الفقري وتعزيز جذع الجسم وعضلات الظهر.

**مرحلة ما بعد العلاج هي المرحلة الثالثة:** و يتم فيها تثقيف المريض لتقليل تكرار المشكلة ومنع المزيد من الضرر. يتعلم المريض طرق تجنب الإصابة مرة أخرى و تجنب مسبباتها. و يتم توفير برنامج لممارسته في المنزل مع تعليمات حول ميكانيكا الجسم السليم وعادات حمل و رفع المواد الثقيلة.



مستشفى الإرسالية الأمريكية

# عيادة التأهيل

## خطة التأهيل لآلام الظهر

يلقي معظم الناس ألم في أسفل الظهر مما يؤثر على وظائفهم و أنشطتهم الأخرى.

## ما هي الأسباب الشائعة لآلام الظهر؟

أسباب آلام أسفل الظهر عديدة تتراوح بين الإصابات و نتيجة آثار الشيخوخة. الحبل الشوكي محمي بواسطة فقرات من العظام. توجد بين كل فقرة و فقرة أقراص لينة مع طبقة خارجية رباطية. تعمل هذه الأقراص على امتصاص الصدمات لحماية الفقرات والحبل الشوكي. العديد من المشاكل التي تسبب آلام الظهر ناجمة عن فتق و تنكس الأقراص المتواجدة بين الفقرات. يحصل هذا التنكس بسبب تدهور الأقراص بزيادة الاستخدام. سبب اعتلال الجذور أو عرق النسا هو هذه الفتوق أو انتفاخ ديسك الفقرات الذي يضغط على الأعصاب المحيطة، مما يسبب الألم أو التنميل وضعف العضلات.

## أسباب آلام الظهر الغير متعلقة بالديسك هي:

**الألم المتعلق بإجهاد العضلات والأوتار والأربطة والأنسجة الناعمة**

تنتج الآلام الموضعية بسبب الاستخدام الزائد لعضلات المنطقة أو بسبب تمددها و هذا يسبب تشنج و ترقق للعضلة. و يحصل الألم خاصةً بسبب ميكانيكة الجسم الخاطئة و عادات الحمل الغير لائقة.

## تضييق العمود الفقري والانزلاق الفقاري

ينتج العصب المضغوط عادةً من الانزلاق الغضروفي للديسك ولكن يمكن أن يكون أيضا بسبب الزحاحة الامامية لفقرة من العمود الفقري القطني (الانزلاق الفقري) أو تضييق الفتحات العصبية إما حول الحبل الشوكي أو الجذور العصبية (تضييق العمود الفقري).

## الألم الليفي العضلي

يحصل الألم الشديد في العضلات عموماً بسبب وضعية الجسم الغير صحيحة أو من الجلوس المطول أمام شاشة الكمبيوتر، أو غير ذلك من المهام المتعلقة بالوظيفة اليومية. يسبب أحيانا الألم الليفي العضلي إلتهاب في أجزاء مختلفة من الجسم مثل الفخذ والساقين.

## التهاب المفاصل

مرض يصيب المفاصل ويؤدي إلى التصلب والحد من الحركة، والالتهاب والألم.

# لائحة الأطباء

التخدير 

د. برندا بريرا

رقم التحويل ٢٥٠



التخدير 

د. أنيل كومار

رقم التحويل ٢٨٣



الأمراض الجلدية/  
التناسلية 

د. سوزان كيه  
ابراهيم

سار



التخدير 

د. كيه آر بارمار

رقم التحويل ٣١٩



التخدير 

د. ماري سوجا  
سوكومار

رقم التحويل ٣١٥



انف، اذن و حنجرة 

د. كريستال فلورا  
سميث

رقم التحويل ٢٦٠



انف، اذن و حنجرة 

د. ستانلي كويك  
(زميل)

رقم التحويل ٢٦٠



الأمراض الجلدية/  
التناسلية 

د. برتندو مهتا

رقم التحويل ٢٥٥



طب عام 

د. سونيا باثاك  
(زميل)

سار



انف، اذن و حنجرة 

د. صابو سامويل  
توماس

رقم التحويل ٢٦٠



انف، اذن و حنجرة 

د. اي كريشان

رقم التحويل ٢٦٠



طب عام 

د. سيسيليا اس  
ادروزو

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. بيشوي فايز  
ناصر

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. بابو  
راماتشاندران

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. ادوين ام  
اورايل

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. ادموند ادروزو

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. تشاندرافادھاني  
كوغان

سار



طب عام 

د. ماري جايا  
غاناباڠي

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. جويل بي هيب-  
لابينبد

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. جايانثي  
هاريكومار

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. سامويل  
اسحاق

سار



طب عام 

د. ناتسان نهرو

سار



طب عام 

د. محمد  
الخطيب

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. وسام سليم  
مسطفى

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. سولومون في  
كومار

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠



طب عام 

د. سانغيتا يوغش  
باتيل

سار



جراحة تجميلية



د. بجوئام باسو

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠

طب عام



د. سيد كاشف  
كاظمي

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠

طب عام



د. سوزان ايزاك

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠

جراحة عامة



د. راما كريشنا

رقم التحويل ٣٥١

أمراض المسالك البولية  
(زميل)



د. شاكر المطوع

رقم التحويل ٢٧٠/٢١٠

جراحة عامة



د. سانجاي غوبتا

رقم التحويل ٢٥٠

طب باطني/  
امراض القلب



د. امپرثا دي  
ليون

رقم التحويل ٣٨٦/٣٥٨

طب باطني



د. ادوين جيابول  
راتناراج

رقم التحويل ٣٨٦/٣٥٨

طب باطني



د. شهيد خان

رقم التحويل ٣٨٦/٣٥٨

ولادة/ امراض  
النساء



د. سوزان  
كويجانو

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

طب باطني



د. ماثيو جورج  
(مساعد رئيس فريق الأطباء)

سار

طب باطني/ امراض  
الجهاز الهضمي



د. كنيث فيرادور

رقم التحويل ٣٨٦/٣٥٨

ولادة/ امراض  
النساء



د. بانو  
فاسوفيدان

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

ولادة/ امراض  
النساء



د. انورادا سريپرام

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

ولادة/ امراض  
النساء



د. الكا غوبتا

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

ولادة/ امراض  
النساء



د. ميلاغروس ام  
بيننا

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

ولادة/ امراض النساء



د. ميشال منصور  
(رئيس فريق الأطباء)

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

ولادة/ امراض  
النساء



د. آن مارلين

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

ولادة/ امراض  
النساء



د. رفيعة جدي

سار

ولادة/ امراض  
النساء



د. راشيل توماس

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

ولادة/ امراض  
النساء



د. بوليتا  
ابستيلاس

رقم التحويل ٣٧٨/٣٧٧

طب العيون



د. مانوج فيليب

رقم التحويل ٣٤٧

طب العيون



د. ديبا بولوز

رقم التحويل ٣٤٧

طب العيون



(زميل)

د. ار بي  
ساتشافيدا

رقم التحويل ٣٤٧

طب الأطفال/ حديثي  
الولادة الرئيس التنفيذي



د. جورج تشرين

رقم التحويل ٢٠٤

جراحة العظام



د. جون تشاكو

رقم التحويل ٣٣٠

جراحة العظام



د. ابراهام جورج

رقم التحويل ٣٣٠

طب الأطفال 

د. جويل بونفيليل

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب الأطفال 

د. ليزل فيدل  
اوغوستو

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب الأطفال /  
حديثي الولادة 

د. فانيثا ايه  
جاغاناث

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب الأطفال 

د. ماريسل  
الدكوا

سار



طب الأطفال 

د. مريم كوشي

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب الأطفال 

د. ماريا بيتش  
فيرادور

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب الأطفال 

د. برفاين اسير  
ابراهيم

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب الأطفال 

د. نورمان ابستيلاس

سار



طب الأطفال 

د. محمد أ.  
حوراني

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب النفسي   
(زميلة)

د. منى الجزيري

سار



طب الأطفال 

د. رمولو  
م. ديماروكت

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



طب الأطفال 

د. بريثا اتشومان

رقم التحويل ٣٣٢/٣٣٣



الأشعة 

د. فيها سامانثا  
راجاماني

رقم التحويل ٢١٥



الأشعة 

د. ان سوماساندارام

رقم التحويل ٢١٧



الأشعة 

د. تشاريتو  
مانغورا

رقم التحويل ٢١٧ / ٢١٥



طب أسنان العام/  
اللثة 

د. كالمو  
بافانكومار

رقم التحويل ٢٤١/٢٤٠



طب أسنان العام/  
تقويم الأسنان 

د. بريغتا دفاداس

رقم التحويل ٢٤١/٢٤٠



طب أسنان العام/  
زراعة أسنان 

د. عندليب طارق

رقم التحويل ٢٤١/٢٤٠



طب أسنان العام 

د. نوشين  
موسارات

رقم التحويل ٢٤١/٢٤٠



حشو الأسنان 

د. ميرا ابراهيم

رقم التحويل ٢٤١/٢٤٠



طب أسنان العام/  
والأطفال 

د. مانوج بوفليل  
(رئيس أطباء الأسنان)

رقم التحويل ٢٤١/٢٤٠



طب أسنان العام 

د. صفية  
اليوكس

سار



طب أسنان العام /  
الوجه و الفكين 

د. نانو فيديا

سار



طب أسنان العام 

د. اميتا داش

سار



طب أسنان العام 

د. آبراهيم عمر  
خليل

سار




تقويم الأسنان (زميل) 

د. شهلة عبدالباري

سار



العناية و تجميل  
الأسنان (زميل) 

د. ساجني  
فايديا

سار

